

INHALTSVERZEICHNIS

der Nummern 1–6 29. Jahrgang (2002)

Artikel

- Blei, Dagmar: Aufgaben zur Entwicklung einer fachkommunikativen Kompetenz 4, 289–305
- Kaikkonen, Pauli: Authentizität und authentische Erfahrung in einem interkulturellen Fremdsprachenunterricht 1, 3–12
- Krischer, Barbara: Schreiben – aber wie? Ein Planungsmodell 5, 383–408
- Richter, Regina: Die Relevanz der Gesprochene-Sprache-Forschung für den DaF-Unterricht 4, 306–316
- Solfjeld, Kåre: Zum Thema authentische Übersetzungen im DaF-Unterricht. Überlegungen, ausgehend von Sachprosaübersetzungen aus dem Deutschen ins Norwegische 6, 489–504

DaF im Ausland

- Jahn, Susanne; Schier, Carmen: MachtGedanken. Seminaristisches Arbeiten im Rahmen des Sprach- und Landeskundeunterrichts in Portugal 4, 344–355
- Li, Yuan: Evaluierung der Intensivkurse am Deutschen Sprachzentrum der Zhejiang Universität. Analyse der Erfahrungen und Konsequenzen für die Weiterentwicklung 1, 13–36
- Neubauer, Kai: Perspektiven germanistischer Sprachwissenschaft in Italien 4, 331–343
- Uzuegbu, Ifeyinwa: Zur Stellung der englischen und der einheimischen Sprachen im Bildungssystem Nigerias und deren Bedeutung für den Deutschertwerb 4, 317–330

Didaktik DaF/Aus der Praxis

- Choi, Young-Jin: Literatur im universitären DaF-Unterricht in Korea. Zur Verzahnung von Theorie und Praxis 6, 556–566
- Gierden Vega, Carmen; Hofmann, Dirk: Lexematische Schwierigkeiten des Deutschen aus konfrontativer Sicht mit dem Spanischen 1, 37–49
- Jaspersen, Malte; Iwai, Hiroki: PowerPoint und DaF. Mediengestützter Deutschunterricht an einer japanischen Universität 6, 550–555
- Katz, Anke-Verena; Schroth-Wiechert, Sigrun: Die DSH und projektorientierter Unterricht: Utopie oder Chance? 5, 459–463
- Koreik, Uwe; Schimmel, Dagmar: Hörverstehenstests bei der DSH, der Feststellungsprüfung und TestDaF – eine Vergleichsstudie mit weiterführenden Überlegungen zu TestDaF und DSH 5, 409–440
- Kostrzewa, Frank; Cheon-Kostrzewa, Bok Ja: Strategien in der Lernaltersprache einer polnischen Migrantin – empirische Befunde 6, 505–515
- Krekeler, Christian: Die Grammatik fehlt! Fehlt die Grammatik? Rückwirkungsmechanismen von TestDaF und DSH 5, 441–458

Schmitz, Christoph: Deutsch lernen in Japan. Zur Erlernung der deutschen Sprache im Kontext der japanischen Kultur und von Sprachen, die die chinesische Schrift verwenden	6, 516–529
Spaniel, Dorothea: Methoden zur Erfassung von Deutschland-Images. Ein Beitrag zur Stereotypenforschung	4, 356–368
Stalb, Heinrich: Die Frankfurter Aufnahmeprüfung	1, 59–69
Watrowski, Rafał: Kulturkunde oder Sprachunterricht? Zu ausgewählten Grundlagen eines neuen Konzepts	1, 50–58
Zeuner, Ulrich: Das Lehrmaterial »Einführung in die Landeskundendidaktik«. Von der Broschüre zum hybriden Lernarrangement	6, 530–549

Berichte

(FaDaF): 30. Jahrestagung Deutsch als Fremdsprache an der Ludwig-Maximilians-Universität München vom 30. Mai bis 1. Juni 2002 (Bericht)	5, 464–476
Themenschwerpunkt 1: Die Vielperspektivität in Literatur und Literaturvermittlung (Uwe Koreik; Michael Ewert; Willie van Peer; Ursula Renate Riedner)	5, 464–466
Themenschwerpunkt 2: Neue Methoden der Grammatikvermittlung (Evelyn Müller-Küppers; Inge Christine Schwerdtfeger)	5, 466–470
Themenschwerpunkt 3: Einheit von Fach- und DaF-Unterricht (Peter Dammeyer; Marie-Luise Frein-Plischke)	5, 470–472
Themenschwerpunkt 4: Integration von Online- und Präsenzlernen (Matthias Jung)	5, 473–474
Forum Deutsch als Fremdsprache (Gisela Schroth)	5, 474–476
Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. Erklärung zur Ausbildung von Fremdsprachenlehrerinnen und Fremdsprachenlehrern	4, 373
Woltersdorff, Stefan: Bildung als Brücke. Das Experiment »Grenzüberschreitende VHS« (GVHS)	4, 369–372
»Tolerance in the context of Interculturality and Globalisation«. Bericht über eine internationale, interkulturelle und interdisziplinäre Konferenz vom 12.–15. März 2002 am Department of German and Russian an der University of Mumbai, Bombay (Stefan Hajduk)	5, 477–480
Zweite Fachtagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache zur »Rolle der Praktika in den DaF-Studiengängen« (Rolf Ehnert; Frank G. Königs)	1, 70–71

Auswahlbibliographie/Rezensionen/Eingegangene Literatur

Auswahlbibliographie von Neuerscheinungen für das Fach Deutsch als Fremdsprache 2001; zusammengestellt von Dietrich Eggers unter Mitarbeit von Dorothee Schwarck	1, 72–93
»Für Sie gelesen«. Kommentare und Rezensionen zu über achtzig Neuerscheinungen für das Fach Deutsch als Fremdsprache, hrsg. von Lutz Köster unter Mitarbeit von Evelyn Müller-Küppers	2/3, 97–286
Eingegangene Literatur; zusammengestellt und kommentiert von Fritz Neubauer	4, 405–419
Adamzik, Kirsten: Textsorten. Reflexionen und Analysen (Kadriye Öztürk; Gülcan Cakir)	2/3, 104–106
Aguado, Karin (Hrsg.): Zur Methodologie in der empirischen Fremdsprachenforschung (Jens Bahns)	2/3, 106–109

- Aguado, Karin (Hrsg.): Wege und Ziele: Zur Theorie, Empirie und Praxis des Deutschen als Fremdsprache. Festschrift für Gert Henrici zum 60. Geburtstag (Markus Motz) 2/3, 109–112
- Ahmad, Ferhan Shahab: Kontrastive Linguistik Deutsch/Arabisch. Zur Relevanz der kontrastiven Untersuchungen für den Fremdsprachenunterricht (Wolfgang Driesch) 4, 374–376
- Albrecht, Ulrike; Dane, Dorothea; Fandrych, Christian; Grüßhaber, Gaby; Henningsen, Uta; Kilimann, Angela; Schäfer, Tina: Passwort Deutsch 1. Kurs- und Übungsbuch. Hör- und Sprechtraining. Audiokassette. CD. Lehrerhandbuch. Wörterheft. Vokabeln im Kontext (Ila Lützenkirchen) 2/3, 112–114
- Ammon, Ulrich (Hrsg.): Sprachförderung. Schlüssel auswärtiger Kulturpolitik (Wolfgang Braune-Steininger) 2/3, 114–115
- Arnold, Heinz-Ludwig (Hrsg.): DDR-Literatur der neunziger Jahre (Silke Pasevalck) 2/3, 115–118
- Barz, Irmhild; Schröder, Marianne; Fix, Ulla (Hrsg.): Praxis- und Integrationsfelder der Wortbildungsforschung (Andrea Bachmann-Stein) 2/3, 118–120
- Bredella, Lothar; Meißner, Franz-Joseph; Nünning, Ansgar; Rösler, Dietmar (Hrsg.): Wie ist Fremdverstehen lehr- und lernbar? Vorträge aus dem Graduiertenkolleg »Didaktik des Fremdverstehens« (Manfred Dutschke) 2/3, 120–123
- Bredemeier, Karsten; Neumann, Reiner: Nie wieder sprachlos! Ihr persönliches Lern- und Übungsbuch für kommunikative Intelligenz (Vridhagiri Ganeshan) 2/3, 123–124
- Brinker, Klaus; Antos, Gerd; Heinemann, Wolfgang; Sager, Sven F. (Hrsg.): Text- und Gesprächslinguistik. Linguistics of Text and Conversation. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. An international Handbook of contemporary Research. 1. Halbband/Volume 1 (Thomas Johnen) 2/3, 124–127
- Brinkmüller-Becker, Heinrich (Hrsg.): Fächerübergreifender Unterricht in der Sekundarstufe II. Projekte und Materialien für das Fächernetz Deutsch (Christian Arsan) 2/3, 127–128
- Chiellino, Carmine (Hrsg.): Interkulturelle Literatur in Deutschland. Ein Handbuch (Harald Tanzer) 2/3, 129–133
(Klaus Hübner) 2/3, 133–135
- Daller, Helmut: Migration und Mehrsprachigkeit. Der Sprachstand türkischer Rückkehrer aus Deutschland (Claudia Riemer) 2/3, 135–138
- Dannerer, Monika: Besprechungen im Betrieb. Empirische Analysen und didaktische Perspektiven (Katarina Miková) 2/3, 138–141
- Diehl, Erika; Christen, Helen; Leuenberger, Sandra; Pelvat, Isabelle; Studer, Thérèse: Grammatikunterricht: Alles für der Katz? Untersuchungen zum Zweitsprachenerwerb Deutsch (Claudia Riemer) 2/3, 141–145
- Dieling, Helga; Hirschfeld, Ursula: Phonetik lehren und lernen. 3 Audiokassetten (Andrea Bagdasarian) 2/3, 145–146
- Douvitsas-Gamst, Jutta; Xanthos, Eleftherios; Xanthos-Kretzschmer, Sigrid: Das Deutschmobil. Deutsch als Fremdsprache für Kinder. Lehrbuch, Arbeitsbuch, Lehrerhandbuch, Audiokassette, Testheft 1 bis 3 (Andrea Wagner) 2/3, 146–149
- Eckkramer, Eva Martha; Eder, Hildegund Maria: (Cyber)Diskurs zwischen Konvention und Revolution. Eine multilinguale textlinguistische Analyse von Gebrauchstextsorten im realen und virtuellen Raum (Christine Leahy) 2/3, 149–151
- Ehnert, Rolf (Hrsg.): Wirtschaftskommunikation kontrastiv (Achim Seiffarth) 2/3, 151–153
- Ehnert, Rolf; Königs, Frank G. (Hrsg.): Die Rolle der Praktika in der DaF-Lehrerbildung (Thomas Johnen) 2/3, 153–155
- Eichhoff-Cyrus, Karin M.; Hoberg, Rudolf (Hrsg.): Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende. Sprachkultur oder Sprachverfall? (Sonja Maria Lamberty) 2/3, 155–156
- Eroms, Hans-Werner: Syntax der deutschen Sprache (Maria Thurmair) 2/3, 156–158

- Fandrych, Christian; Tallowitz, Ulrike: Klipp und klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch. – Mit Lösungen/ohne Lösungen (Ilse Heinecke) 2/3, 158–159
- Fery, Renate; Raddatz, Volker (Hrsg.): Lehrwerke und ihre Alternativen (Karl-Walter Florin) 2/3, 159–161
- Fischer, Dagmar: Deutschland erleben. Ein Lehrbuch für irische Studenten. Ressourcensammlung, 2 Audiokassetten (Thomas Wagner) 2/3, 161–163
- François, Etienne; Schulze, Hagen (Hrsg.): Deutsche Erinnerungsorte. Band I (Lutz Köster) 2/3, 164–165
- Fremdsprache Deutsch – Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts. Heft 23: Übersetzen im Deutschunterricht (Nils Hollendieck) 2/3, 165–167
- Frey, Evelyn: Grammatik von A bis Z. Grundstufe Deutsch (Nils Hollendieck) 2/3, 167–169
- Gebhard, Walter (Hrsg.): Ostasienrezeption zwischen Klischee und Innovation. Zur Begegnung zwischen Ost und West um 1900 (Petra Zimmermann) 2/3, 169–171
- Gellhaus, Alex; Sitta, Horst (Hrsg.): Reflexionen über Sprache aus literatur- und sprachwissenschaftlicher Sicht (Ursula Renate Riedner) 2/3, 172–174
- Glahn, Richard: Der Einfluß des Englischen auf gesprochene deutsche Gegenwartssprache. Eine Analyse öffentlich gesprochener Sprache am Beispiel von ›Fernsehdeutsch‹ (Manuela von Papen) 2/3, 174–176
- Günther, Ulrich; Sperber, Wolfram: Handbuch für Kommunikations- und Verhaltenstrainer. Psychologische und organisatorische Durchführung von Trainingsseminaren (Brigitte Teuchert) 2/3, 176–177
- Günthner, Susanne: Vorwurfsaktivitäten in der Alltagsinteraktion. Grammatische, prosodische, rhetorisch-stilistische und interaktive Verfahren bei der Konstitution kommunikativer Muster und Gattungen (Mathilde Hennig) 2/3, 177–179
- Günzel, Elke: Ankommen in Deutschland. Lehrbuch und Arbeitsbuch 1 bis 3. Audiokassette. CD. Hörverstehen, Phonetik, Tests (Vridhagiri Ganeshan) 2/3, 180–182
- Halász, Renata; Kulcsár-Szemler, Magdolna; Ylönen, Sabine: Medizinische Spre(a)chsstunde. Ein videogestützter Kurs zum Training mündlicher Kommunikation. Lehr- und Übungsbuch zum gleichnamigen Videofilm (Anke Tanzer) 2/3, 182–184
- Harjung, J. Dominik: Lexikon der Sprachkunst. Die rhetorischen Stilformen. Mit über 1000 Beispielen (Silke Pasewalck) 2/3, 184–186
- Helbig, Gerhard; Götze, Lutz; Henrici, Gert; Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. 2 Halbbände (Claudia Wiemer) 2/3, 186–191
- Hernig, Markus: China und die interkulturelle Germanistik. Kulturvergleich, Interkulturalität und Interdisziplinarität im Rahmen der chinesischen »Wissenschaft vom Deutschen«. Fallstudien und Entwicklung der chinesischen Germanistik (Johannes Balve) 2/3, 191–192
- Honold, Alexander; Scherpe, Klaus R. (Hrsg.): Das Fremde. Reiseerfahrungen, Schreibformen und kulturelles Wissen (Sonja Maria Lamberty) 2/3, 192–193
- Hübler, Axel: Das Konzept ›Körper‹ in den Sprach- und Kommunikationswissenschaften (Ute Sonnenberg) 2/3, 194–196
- Ickler, Theodor: Regelungsgewalt: Hintergründe der Rechtschreibreform (Fritz Neubauer) 2/3, 196–200
- Jahnel, Andrea: Argumentation in internationalen Fernsehdiskussionen (Brigitte Teuchert) 2/3, 200–202
- Jahr, Silke: Emotionen und Emotionsstrukturen in Sachtexten. Ein interdisziplinärer Ansatz zur qualitativen und quantitativen Beschreibung der Emotionalität von Texten (Christina Janik) 2/3, 202–204
- Kammerer, Matthias: Lemmazeichentypen für deutsche Verben: eine lexikologische und metalexikographische Untersuchung (Fritz Neubauer) 2/3, 204–205

- Kiesel, Manfred; Ulsamer, Roland: Interkulturelle Kompetenz für Wissenschaftsstudierende. Fakten, Charakteristika, Wege zum Erwerb (Christina Janik) 2/3, 205–206
- Kießling-Sonntag, Jochen: Handbuch Mitarbeitergespräche. Führen durch Gespräche. Zentrale Gesprächstypen. Mitarbeiterjahresgespräche (Karl-Walter Florin) 2/3, 206–208
- Kittler, Friedrich: Eine Kulturgeschichte der Kulturwissenschaft (Michael Aulbach) 2/3, 208–211
- Kramer, Undine (Hrsg.): Lexikologisch-lexikographische Aspekte der deutschen Gegenwartssprache: Symposiumsvorträge, Berlin 1997 (Fritz Neubauer) 2/3, 211–214
- Kröher, Oss: Auf Liederreise. 50 deutsche Volkslieder. Liederheft. CD. Audiokassette (Claudia Bolsinger) 2/3, 214–215
- Kuhne, Berthold: Grundwissen Deutschland. Kurze Texte und Übungen (Martin Brunner) 2/3, 215
- Kußmaul, Paul: Kreatives Übersetzen (Sylvia Bräsel) 2/3, 215–218
- Lecke, Bodo (Hrsg.): Dauer im Wechsel? Goethe und der Deutsch-Unterricht (Eva Sommer) 2/3, 218–220
- Löbach, Brigitte: Semantikerwerb. Ein Beitrag zu einer empirisch-naturalistischen Bedeutungstheorie (Gunde Kurtz) 2/3, 220–224
- Maingueneau, Dominique: Linguistische Grundbegriffe zur Analyse literarischer Texte (Ursula Renate Riedner) 2/3, 224–227
- Mangasser-Wahl, Martina (Hrsg.): Prototypentheorie in der Linguistik. Anwendungsbeispiele – Methodenreflexion – Perspektiven (Mathilde Hennig) 2/3, 227–229
- Matecki, Uta (unter Mitarbeit von Stefan Adler): Dreimal Deutsch. Text- und Arbeitsbuch. Audiokassette 1: Hörverständnisübungen. CD 1: Hörverständnisübungen. Audiokassette 2: Lesetexte. Lehrerhandreichung (Jürgen Röhling) 2/3, 230–231
- Mieder, Wolfgang: Aphorismen, Sprichwörter, Zitate: von Goethe und Schiller bis Victor Klemperer (Lutz Köster) 2/3, 231–233
- Morgenroth, Klaus (Hrsg.): Hermetik und Manipulation in den Fachsprachen (Angela Wahner) 2/3, 233–236
- Musolff, Andreas: Mirror Images of Europe. Metaphors in the Public Debate about Europe in Britain and Germany (Manuela van Papen) 2/3, 236–239
- Nöth, Winfried: Handbuch der Semiotik (Bruno Roßbach) 2/3, 239–241
- Paschek, Laurin: Sprachliche Strategien in Unternehmenskrisen. Eine linguistische Analyse von PR-Anzeigen (Asuman Ağaçasapan) 2/3, 241–243
- Rachner, Christian: Frühes Textverstehen: Zur Textsortenkonstitution bei protoliteralen Kindern unterschiedlicher Herkunftssprache (Kadriye Öztürk; Gülcün Cakir) 2/3, 243–245
- Rathmann, Thomas (Hrsg.): Texte, Wissen, Qualifikationen. Ein Wegweiser für Germanisten (Werner Stein) 2/3, 245–247
- Raths, Angelika: Ein bisschen Panik. Begleitheft mit Kopiervorlagen. CD. Audiokassette (Eva Sommer) 2/3, 247–248
- Roche, Jörg: Interkulturelle Sprachdidaktik. Eine Einführung (Dietmar Rösler) 2/3, 248–250
- Schlak, Torsten: Adressatenspezifische Grammatik im Fremdsprachenunterricht. Eine qualitativ-ethnographische Studie (Renate Freudenberg-Findeisen) 2/3, 251–253
- Schlemminger, Gerald; Brysch, Thomas; Schewe, Manfred Lukas (Hrsg.): Pädagogische Konzepte für einen ganzheitlichen DaF-Unterricht (Claudia Bolsinger) 2/3, 253
- Schlösser, Horst Dieter (Hrsg.): Sprache und Kultur (Beate Wolfsteiner) 2/3, 253–255
- Siebold, Oliver: Worte – Genre – Text. Wortneubildungen in der Science Fiction (Werner Stein) 2/3, 256

Siguan, Miquel: Die Sprachen im vereinten Europa (Martin Brunner)	2/3, 256–258
Sokol, Monika: Französische Sprachwissenschaft: Eine Einführung mit thematischem Reader (Thomas Johnen)	2/3, 258–260
Steinhauer, Anja: Sprachökonomie durch Kurzwörter: Bildung und Verwendung in der Fachkommunikation (Udo O. H. Jung)	2/3, 261–264
Stone, Margaret; Sharman, Gundula (Hrsg.): Jenseits der Grenzen. Die Auseinandersetzung mit der Fremde in der deutschsprachigen Kultur (Dorith Herfeld)	2/3, 264–267
Tanzer, Harald; Wolff, Armin (Hrsg.): Europa der Regionen: Ostbayern. Ein landeskundliches Arbeitsbuch zu Aspekten ostbayerischer Lebensart (Sabina Schroeter-Brauss)	2/3, 267–269
Tell me more. Deutsch als Fremdsprache: Erzähl mir mehr. Level 1: Anfänger. Einzellizenz. 2 CD-ROMs (Andrea Wagner)	2/3, 269–270
Tell me more. Deutsch als Fremdsprache: Erzähl mir mehr. Level 3: Fortgeschrittene. Einzellizenz. 2 CD-ROMs (Bernt Ahrenholz)	2/3, 270–273
Thieroff, Rolf; Tamrat, Mathias; Fuhrhop, Nanna; Teuber, Oliver (Hrsg.): Deutsche Grammatik in Theorie und Praxis (Axel Grunwald)	2/3, 273–275
Vietta, Silvio; Kemper, Dirk (Hrsg.): Germanistik der 70er Jahre: Zwischen Innovation und Ideologie (Manfred Dutschke)	2/3, 276–279
Wicke, Rainer E.: Mein Mega-Mitmach-Heft (Claudia Bolsinger)	2/3, 279
Wicke, Rainer E.: Lehrerfortbildung leicht gemacht (Petra Zimmermann)	2/3, 279–281
Wicke, Rainer E.: Grenzüberschreitungen. Der Einsatz von Musik, Fotos und Kunstbildern im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht in Schule und Fortbildung (Claudia Bolsinger)	2/3, 281
Witte, Heidrun: Die Kulturkompetenz des Translators. Begriffliche Grundlagen und Didaktisierung (Säkine Eruz)	2/3, 281–284
Wolff, Armin; Tanzer, Harald (Hrsg.): Sprache – Kultur – Politik. Beiträge der 27. Jahrestagung DaF 1999 (Wolfgang Braune-Steinger)	2/3, 284–286

Aus der Arbeit des FaDaF

(FaDaF): 30. Jahrestagung Deutsch als Fremdsprache an der Ludwig-Maximilians-Universität München vom 30. Mai bis 1. Juni 2002 (Bericht)	5, 524–537
Themenschwerpunkt 1: Die Vielperspektivität in Literatur und Literaturvermittlung (Uwe Koreik; Michael Ewert; Willie van Peer; Ursula Renate Riedner)	5, 564–466
Themenschwerpunkt 2: Neue Methoden der Grammatikvermittlung (Evelyn Müller-Küppers; Inge Christine Schwerdtfeger)	5, 466–470
Themenschwerpunkt 3: Einheit von Fach- und DaF-Unterricht (Peter Dammier, Köln; Marie-Luise Frein-Plischke)	5, 470–472
Themenschwerpunkt 4: Integration von Online- und Präsenzlernen (Matthias Jung)	5, 473–474
Forum Deutsch als Fremdsprache (Bericht: Gisela Schroth)	5, 474–476
(FaDaF): Tagungsankündigung: 31. Jahrestagung Deutsch als Fremdsprache des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF) vom 29. bis 31. Mai 2003 an der Universität Essen	6, 567–571
(FaDaF): 2. Fachtagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache zur »Rolle der Praktika in den DaF-Studiengängen«, Rauschholzhausen 29.11. bis 1.12.2001 (Rolf Ehnert; Frank G. Königs)	1, 70–71

Stichwortregister

- Aufgaben zur Entwicklung fachkommunikativer Kompetenz 4, 289–305
 Aufnahmeprüfung in Frankfurt 1, 59–69
 Ausbildung von Fremdsprachenlehrerinnen und Fremdsprachenlehrern (Erklärung zur) 4, 373
 authentische Erfahrungen im interkulturellen Fremdsprachenunterricht 1, 3–12
 Authentizität im interkulturellen Fremdsprachenunterricht 1, 3–12
 Bildung als Brücke (Grenzüberschreitende VHS) 4, 369–372
 Bildungssystem in Nigeria und Sprachausbildung 4, 317–330
 chinesische Schriftzeichen (Sprachen mit) 6, 516–529
 Deutsch als Fremdsprache
 Aufgaben zur Entwicklung fachkommunikativer Kompetenz 4, 289–305
 Aufnahmeprüfung in Frankfurt 1, 59–69
 Ausbildung von Fremdsprachenlehrerinnen und Fremdsprachenlehrern (Erklärung zur) 4, 373
 authentische Erfahrungen im interkulturellen Fremdsprachenunterricht 1, 3–12
 Authentizität im interkulturellen Fremdsprachenunterricht 1, 3–12
 Bildung als Brücke (»Grenzüberschreitende VHS«) 4, 369–372
 Bildungssystem in Nigeria und Sprachausbildung 4, 317–330
 chinesische Schriftzeichen (Sprachen mit) 6, 516–529
 DSH, Feststellungsprüfung und TestDaF (Hörverstehen) 5, 409–440
 DSH (Grammatik) 5, 441–458
 DSH (projektorientierter Unterricht) 5, 459–463
 Deutsch im Bildungssystem in Nigeria 4, 317–330
 Deutschland-Image (Stereotypenforschung) 4, 345–356
 Deutsch lernen in Japan 6, 516–529
 Deutsch-Norwegisch (Übersetzungen) 6, 489–504
 Deutsch-Spanisch (lexematische Schwierigkeiten) 1, 37–49
 Englisch und die einheimischen Sprachen im Bildungssystem und ihre Bedeutung für Deutsch) 4, 317–330
 Entwicklung fachkommunikativer Kompetenz 4, 289–305
 Erfahrungen im interkulturellen Fremdsprachenunterricht 1, 3–12
 Erklärung zur Ausbildung von Fremdsprachenlehrerinnen und Fremdsprachenlehrern 4, 373
 Evaluierung von Intensivkursen (Deutsches Sprachzentrum der Zhejiang Universität) 1, 13–36
 fachkommunikative Kompetenz (Aufgaben zur Entwicklung) 4, 289–305
 Feststellungsprüfung, DSH und TestDaF (Hörverstehen) 5, 409–440
 Frankfurter Aufnahmeprüfung 1, 59–69
 Fremdsprachenunterricht und Authentizität 1, 3–12
 Frühjahrskonferenz zur Erforschung des FSU 4, 373
 Germanistische Sprachwissenschaft in Italien (Perspektiven) 4, 331–344
 Gesprochene-Sprache-Forschung (Relevanz für den DaF-Unterricht) 4, 306–316
 Grammatik in TestDaF und DSH 5, 441–458
 »Grenzüberschreitende VHS« (Bildung als Brücke) 4, 369–372
 GVHS (VHS grenzüberschreitend) 4, 369–372
 Hörverstehen bei der DSH 5, 409–440
 Hörverstehen bei der Feststellungsprüfung 5, 409–440
 Hörverstehen bei TestDaF 5, 409–440
 interkultureller Fremdsprachenunterricht und Authentizität 1, 3–12
 Italien (Perspektiven germanistischer Sprachwissenschaft) 4, 331–344
 Japan (mediengestützter Unterricht an einer japanischen Universität) 6, 550–555
 japanische Kultur (Deutsch lernen in japanischer Kultur) 6, 516–529
 Korea (Literatur im DaF-Unterricht) 6, 556–566
 Kulturkunde oder Sprachunterricht (Grundlagen für ein neues Konzept) 1, 50–58
 Landeskundedidaktik 6, 530–549
 lexematische Schwierigkeiten Deutsch-Spanisch 1, 37–49
 Literatur im DaF-Unterricht in Korea 6, 556–566

- MachtGedanken (Sprach- und Landeskundeunterricht in Portugal) 4, 331–344
- mediengestützter Unterricht an einer japanischen Universität 6, 550–555
- Nigeria (Englisch und die einheimischen Sprachen im Bildungssystem) 4, 317–330
- Norwegisch (Sachprosaübersetzungen aus dem Deutschen) 6, 489–504
- Portugal (Sprach- und Landeskundeunterricht in Portugal) 4, 331–344
- Planungsmodell für die Fertigkeit Schreiben 5, 383–408
- PowerPoint und DaF (mediengestützter Unterricht an einer japanischen Universität) 6, 550–555
- Praktika in DaF-Studiengängen (Tagungsbericht) 1, 70–71
- projektorientierter Unterricht mit der DSH 5, 459–463
- Relevanz der Gesprochene-Sprache-Forschung für den DaF-Unterricht 4, 306–316
- Sachprosaübersetzungen (Deutsch-Norwegisch) 6, 489–504
- Schreiben – aber wie? Ein Planungsmodell 5, 383–408
- Spanisch-Deutsch (lexematische Schwierigkeiten) 1, 37–49
- Sprachunterricht oder Kulturkunde (Grundlagen für ein neues Konzept) 1, 50–58
- Sprachen, die chinesische Schriftzeichen verwenden 6, 516–529
- Stereotypenforschung (Deutschland-Image) 4, 345–356
- Strategien in der Lernersprache (Beispiel: polnische Migrantin) 6, 505–515
- TestDaF (Grammatik) 5, 441–458
- TestDaF, Feststellungsprüfung und DSH (Hörverstehen) 5, 409–440
- Übersetzungen im DaF-Unterricht (Deutsch/Norwegisch) 6, 489–504
- VHS grenzüberschreitend 4, 369–372
- Deutsch im Bildungssystem in Nigeria 4, 317–330
- Deutschland-Image (Stereotypenforschung) 4, 345–356
- Deutsch lernen in Japan 6, 516–529
- Deutsch-Norwegisch (Übersetzungen) 6, 489–504
- Deutsch-Spanisch (lexematische Schwierigkeiten) 1, 37–49
- DSH, Feststellungsprüfung und TestDaF (Hörverstehen) 5, 409–440
- DSH (Grammatik) 5, 441–458
- DSH (projektorientierter Unterricht) 5, 459–463
- Englisch und die einheimischen Sprachen im Bildungssystem und ihre Bedeutung für Deutsch) 4, 317–330
- Entwicklung fachkommunikativer Kompetenz 4, 289–305
- Erfahrungen im interkulturellen Fremdsprachenunterricht 1, 3–12
- Erklärung zur Ausbildung von Fremdsprachenlehrerinnen und Fremdsprachenlehrern 4, 373
- Evaluierung von Intensivkursen (Deutsches Sprachzentrum der Zhejiang Universität) 1, 13–36
- fachkommunikative Kompetenz (Aufgaben zur Entwicklung) 4, 289–305
- TestDaF, Feststellungsprüfung und DSH (Hörverstehen) 5, 409–440
- Frankfurter Aufnahmeprüfung 1, 59–69
- Fremdsprachenunterricht und Authentizität 1, 3–12
- Frühjahrskonferenz zur Erforschung des FSU 4, 373
- Germanistische Sprachwissenschaft in Italien (Perspektiven) 4, 331–344
- Gesprochene-Sprache-Forschung (Relevanz für den DaF-Unterricht) 4, 306–316
- »Grenzüberschreitende VHS« (Bildung als Brücke) 4, 369–372
- Grammatik in TestDaF und DSH 5, 441–458
- GVHS (VHS grenzüberschreitend) 4, 369–372
- Hörverstehen bei der DSH 5, 409–440
- Hörverstehen bei der Feststellungsprüfung 5, 409–440
- Hörverstehen bei TestDaF 5, 409–440
- Intensivkurse (Deutsches Sprachzentrum der Zhejiang Universität) 1, 13–36
- Italien (Perspektiven germanistischer Sprachwissenschaft) 4, 331–344
- Japan (mediengestützter Unterricht an einer japanischen Universität) 6, 550–555
- japanische Kultur (Deutsch lernen in japanischer Kultur) 6, 516–529
- Korea (Literatur im DaF-Unterricht) 6, 556–566
- Kulturkunde oder Sprachunterricht (Grundlagen für ein neues Konzept) 1, 50–58
- Landeskundedidaktik 6, 530–549

- lexematische Schwierigkeiten Deutsch-Spanisch 1, 37–49
- Literatur im DaF-Unterricht in Korea 6, 556–566
- MachtGedanken (Sprach- und Landeskundeunterricht in Portugal) 4, 331–344
- mediengestützter Unterricht an einer japanischen Universität 6, 550–555
- Nigeria (Englisch und die einheimischen Sprachen im Bildungssystem und ihre Bedeutung für Deutsch) 4, 317–330
- Norwegisch (Sachprosaübersetzungen aus dem Deutschen) 6, 489–504
- Planungsmodell für die Fertigkeit Schreiben 5, 383–408
- Portugal (Sprach- und Landeskundeunterricht in Portugal) 4, 331–344
- PowerPoint und DaF (mediengestützter Unterricht an einer japanischen Universität) 6, 550–555
- Praktika in DaF-Studiengängen (Tagungsbericht) 1, 70–71
- projektorientierter Unterricht mit der DSH 5, 459–463
- Relevanz der Gesprochene-Sprache-Forschung für den DaF-Unterricht 4, 306–316
- Sachprosaübersetzungen (Deutsch-Norwegisch) 6, 489–504
- Schreiben – aber wie? Ein Planungsmodell 5, 383–408
- Spanisch-Deutsch (lexematische Schwierigkeiten) 1, 37–49
- Sprachen, die chinesische Schriftzeichen verwenden 6, 516–529
- Sprachunterricht oder Kulturkunde (Grundlagen für ein neues Konzept) 1, 50–58
- Stereotypenforschung (Deutschland-Image) 4, 345–356
- Strategien in der Lernersprache (Beispiel: polnische Migrantin) 6, 505–515
- Tagungsankündigung
25. Jahrestagung der Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS vom 26–28. Februar 2003 an der Universität München 5, 481–482
(FaDaF): Tagungsankündigung: 31. Jahrestagung Deutsch als Fremdsprache des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF) vom 29. bis 31. Mai 2003 an der Universität Essen 6, 567–571
- TestDaF, Feststellungsprüfung und DSH (Hörverstehen) 5, 409–440
- TestDaF (Grammatik) 5, 441–458
- Übersetzungen im DaF-Unterricht (Deutsch-Norwegisch) 6, 489–504
- VHS grenzüberschreitend 4, 369–372
- Zhejiang Universität Hangzhou 1, 13–36

Autorenregister

- Ahrenholz, Bernt 2/3, 270–273
- Arsan, Christian 2/3, 127–128
- Ağaçsapan, Asuman 2/3, 241–243
- Aulbach, Michael 2/3, 208–211
- Bachmann-Stein, Andrea 2/3, 118–120
- Bagdasarian, Andrea 2/3, 145–146
- Bahns, Jens 2/3, 106–109
- Balve, Johannes 2/3, 191–192
- Blei, Dagmar 4, 289–305
- Bolsinger, Claudia 2/3, 214–215; 2/3, 253; 2/3, 279; 2/3, 281
- Bräsel, Sylvia 2/3, 215–218
- Braune-Steininger, Wolfgang 2/3, 114–115; 2/3, 284–286
- Brunner, Martin 2/3, 215; 2/3, 256–258
- Cakir, Gülcan 2/3, 104–106; 2/3, 243–245
- Cheon-Kostrzewa, Bak Ja 6, 505–515
- Choi, Young-Jin 6, 556–566
- Dammeier, Peter 5, 470–472
- Driesch, Wolfgang 4, 374–376
- Dutschke, Manfred 2/3, 120–123; 2/3, 276–279
- Eggers, Dietrich 1, 72–93
- Ehnert, Rolf 1, 70–71
- Eruz, Säkine 2/3, 281–284
- Ewert, Michael 5, 564–466
- Frein-Plischke, Marie-Luise 5, 470–472
- Freudenberg-Findeisen, Renate 2/3, 251–253
- Florin, Karl-Walter 2/3, 159–161; 2/3, 206–208
- Ganeshan, Vridhagiri 2/3, 123–124; 2/3, 180–182
- Gierden Vega, Carmen 1, 37–49
- Grunwald, Axel 2/3, 273–275
- Hajduk, Stefan 5, 474–480
- Heinecke, Ilse 2/3, 158–159
- Hennig, Mathilde 2/3, 177–179; 2/3, 227–229
- Herfeld, Dorith 2/3, 264–267

- Hofmann, Dirk 1, 37–49
Hollendieck, Nils 2/3, 165–167; 2/3, 167–169
Hübner, Klaus 2/3, 133–135
Iwai, Hiroki 6, 550–555
Jahn, Susanne 4, 344–355
Janik, Christina 2/3, 202–204; 2/3, 205–206
Jaspersen, Malte 6, 550–555
Johnen, Thomas 2/3, 124–127; 2/3, 258–260
Jung, Matthias 5, 473–474
Jung, Udo O. H. 2/3, 261–264
Kaikkonen, Pauli 1, 3–12
Katz, Anke-Verena 5, 459–463
Königs, Frank G. 1, 70–71
Köster, Lutz 2/3, 164–165; 2/3, 231–233
Koreik, Uwe 5, 409–440; 5, 564–466
Kostrzewa, Frank 6, 505–515
Krekeler, Christian 5, 441–458
Krischer, Barbara 5, 383–408
Kurtz, Gunde 2/3, 220–224
Lamberty, Sonja Maria 2/3, 155–156; 2/3, 192–193
Leahy, Christine 2/3, 149–151
Li, Yuan 1, 13–36
Lützenkirchen, Ila 2/3, 112–114
Miková, Katarina 2/3, 138–141
Motz, Markus 2/3, 109–112
Müller-Küppers, Evelyn 5, 466–470
Neubauer, Fritz 2/3, 196–200; 2/3, 204–205; 2/3, 211–214
Neubauer, Kai 4, 331–343
Öztürk, Kadriye 2/3, 104–106; 2/3, 243–245
Papen, Manuela von 2/3, 174–176; 2/3, 236–239
Pasewalck, Silke 2/3, 115–118; 2/3, 184–186
Peer, Willlie van 5, 564–466
Richter, Regina 4, 306–316
Riedner, Ursula Renate 2/3, 172–174; 2/3, 224–227; 5, 464–466
Riemer, Claudia 2/3, 135–138; 2/3, 141–145
Röhling, Jürgen 2/3, 230–231
Rösler, Dietmar 2/3, 248–250
Roßbach, Bruno 2/3, 239–241
Schier, Carmen 4, 344–355
Schimmel, Dagmar 5, 409–440
Schmitz, Christoph 6, 516–529
Schroeter-Brauss, Sabina 2/3, 267–269
Schroth, Gisela 5, 474–476
Schroth, Sigrun 5, 459–463
Schwarck, Dorothee 1, 72–93
Schwerdtfeger, Inge Christine 5, 466–470
Seiffarth, Achim 2/3, 151–153
Solfjeld, Kåre 6, 489–504
Sommer, Eva 2/3, 218–220; 2/3, 247–248
Sonnenberg, Ute 2/3, 194–196
Spaniel, Dorothea 4, 356–368
Stalb, Heinrich 1, 59–69
Stein, Werner 2/3, 245–247; 2/3, 256
Tanzer, Anke 2/3, 182–184
Tanzer, Harald 2/3, 129–133
Teuchert, Brigitte 2/3, 176–177; 2/3, 200–202
Thurmair, Maria 2/3, 156–158
Uzuegbu, Ifeyinwa 4, 317–330
Wagner, Andrea 2/3, 146–149; 2/3, 269–270
Wagner, Thomas 2/3, 161–163
Wahner, Angela 2/3, 233–236
Watrowski, Rafal 1, 50–58
Wiemer, Claudia 2/3, 186–191
Wolfsteiner, Beate 2/3, 253–255
Woltersdorff, Stefan 4, 369–372
Zeuner, Ulrich 6, 530–549
Zimmermann, Petra 2/3, 169–171; 2/3, 279–281

(Zusammengestellt von Armin Wolff, Regensburg)